

EUROLANGUAGE

Sudski tumači i prevoditelji

Zagreb, Kranjčevićeva 14

Tel./fax: 00385 (0) 1 38 20 122

e-mail: info@eurolanguage.hr; Internet: www.eurolanguage.hr

Ovaj prijevod sastoji se od
3 stranice

Br.-OV: 296/2024

Br.-OV.: 109/2024

Datum: 8. ožujka 2024.

OVJERENI PRIJEVOD S TALIJANSKOG I
FRANCUSKOG JEZIKA



PUNOMOĆ

DGROOPS Adriatic d.o.o., OIB: 29578667619, Poreč, Matteo Benussi Cio 10, MBS: 130097859 (dalje u tekstu „Društvo“) koje osobno zastupa direktor **Dimitrios Angelinas**, OIB: 45713751081, Poreč, Matteo Benussi Cio 10, (dalje u tekstu „Zastupnik“),

daje punomoć

odvjetniku Frani Baroviću, OIB: 58755089813, s adresom u odvjetničkom uredu u Zagrebu, Radnička cesta 80, odvjetniku Martinu Hrenu, OIB: 79738725402, s adresom u odvjetničkom uredu u Zagrebu, Radnička cesta 80, i vježbenici odvjetnici Mariji Puljić, OIB: 19816419541 (dalje u tekstu „odvjetnik“ ili „zastupnik“),

kako bi, prilikom pokretanja stečajnog postupka i u sjedištu zastupanja u stečajnom postupku pokrenutom protiv Društva, obavljali sljedeće:

- podnošenje prijedloga za pokretanje stečajnog postupka kod nadležnog trgovačkog suda;
- zastupanje u stečajnom postupku, poglavito pred nadležnim trovačkim sudom, stečajnim upraviteljem i svakim drugim tijelom;
- prikupljanje svih dokaznih materijala koji bi mogli biti korisni u svrhu stečajnog postupka i
- podnošenje zahtjeva ili izvršavanje radnji kod drugih tijela, u vezi s pokretanjem i provedbom stečajnog postupka protiv Društva.

Zastupnik se također ovlašćuje da, po potrebi, pregovara, dogovara i definira, u ime i za račun zastupanog Društva, sve bitne elemente dokumenata, odluka i radnji navedenih u ovoj punomoći te da ih prema potrebi prilagođava, mijenja i dopunjava kako bi bili u skladu s važećim propisima ili iz drugih razloga, sve u cilju ostvarivanja svrhe i uz poštivanje zadaća za koje je izdana ova punomoć i za njihovo ispravno i konačno izvršavanje.

Zastupnik se nadalje ovlašćuje da donese dodatne odluke, da potpiše sve dodatne dokumente, izda sve dodatne izjave i izvrši svaku dodatnu radnju i formalnost koje se pokažu potrebnima, neophodnima ili poželjnim u cilju donošenja i provedbe gore navedenih pravnih akata.

Punomoćnik se izriekom ovlašćuje da ovlasti zastupanja prenese na treće strane za izvršenje svih ili samo nekih pravnih radnji o kojima je riječ u ovoj punomoći.

Ova punomoć vrijedi do izvršenja i zaključenja svih u njoj navedenih pravnih zadaća i radnji i prestaje vrijediti s njihovim konačnim izvršenjem.

(Potpis nečitljiv)

Dimitrios Angelinas

Ovime ja, *Olja Frugnoli*, stalni sudski tumač za engleski, talijanski i srpski jezik, ponovo imenovana Rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-891/2021 od 28. lipnja 2021., potvrđujem i ovjeravam da gornji prijevod u potpunosti odgovara izvorniku sastavljenom na talijanskom jeziku.

Zagreb, 8. ožujka 2024.

Br.-OV.: 296/2024

Olja Frugnoli, dipl. oec.

Olja Frugnoli



Ovjeravam istinitost potpisa koji je stavio
Dimitrios Angelinas,
koji je predočio gore navedenu
osobnu identifikacijsku ispravu.
Broj upisa: 3352
Naplaćeni iznos:
20. veljače 2024.

Po ovlaštenju
glavnog tajnika
Dalinda SALLEM

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Zemlja: Tuniška Republika

Da je ova javna isprava

2. potpisana od: Dalinda Sallemi

3. u svojstvu: p.o. glavnog tajnika /dalje nečitljivo/

4. ovjerena pečatom, žigom: općine /nečitljivo/

TVRDI

5. U Sousse

6. dana 20.2.2024.

7. javni bilježnik BEN MANSOUR Kamel

8. pod brojem: 37/2024

9. pečat/žig

10. Potpis

Tuniška Republika

/potpis nečitljiv/

Državno udruženje

javnobilježničkih komora

BEN MANSOUR Kamel

Ovime ja, Tajana Cerovečki, dipl. romanist i hispanist, stalni sudski tumač za francuski i španjolski jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-1181/2022 od 06. prosinca 2022., potvrđujem da ovaj prijevod u potpunosti odgovara izvorniku sastavljenom na francuskom jeziku.

Zagreb, 8. ožujka 2024.

Br.: OV-109/2024

Tajana Cerovečki



PROCURA

DGROOPS Adriatic d.o.o. (S.r.l.), C.F. croato (OIB): 29578667619, Parenzo, (Via) Matteo Benussi Cio n. 10, Isc. Reg. Imp. n. (MBS): 130097859 (di seguito denominata: "Società"), nella persona dell'amministratore **Dimitrios Angelinas**, C.F. croato (OIB): 45713751081, Parenzo, (Via) Matteo Benussi Cio n. 10 (di seguito denominato: "Rappresentante"),

conferisce mandato

all'avvocato Frano Barović, C.F. croato (OIB): 58755089813, domiciliato presso lo studio legale di Zagabria sito in Radnička cesta n. 80, all'avvocato Martin Hren, C.F. croato (OIB): 79738725402, domiciliato presso lo studio legale di Zagabria sito in Radnička cesta n. 80, e alla praticante avvocatessa Marija Puljić, C.F. croato (OIB): 19816419541 (di seguito denominati: "Avvocato" o "Rappresentante"),

affinché, nell'avvio del procedimento fallimentare e in sede di rappresentanza nel procedimento fallimentare promosso nei confronti della Società, compiano in particolare quanto segue:

- il deposito della proposta di apertura del procedimento fallimentare dinanzi al tribunale commerciale competente;
- la rappresentanza nel procedimento fallimentare, in particolare dinanzi al tribunale commerciale competente, al curatore fallimentare e ad ogni altro organo;
- la raccolta di ogni materiale probatorio che potrebbe essere utile ai fini del procedimento fallimentare e
- la presentazione di domande o l'esecuzione di atti presso altri organi, in correlazione con la promozione e l'istruzione del procedimento fallimentare nei confronti della Società.

Si autorizza, altresì, il Rappresentante, se necessario, a negoziare, concordare e definire, in nome e per conto del Rappresentato, tutti gli elementi essenziali dei documenti, delle decisioni e degli atti specificati nella presente procura, e ad adattarli, modificarli o integrarli secondo

POURSUITE

DGROOPS Adriatique d.o.o. (S.r.l.), C.F. Croate (OIB) : 29578667619, Porec, (rue) Matteo Benussi Cio n. 10, Isc. N. d'immatriculation de la société (MBS) : 130097859 (ci-après dénommée : « Société »), en la personne du directeur Dimitrios Angelinas, C.F. Croate (OIB) : 45713751081, Porec, (Via) Matteo Benussi Cio n. 10 (ci-après dénommé : « Représentant »),

donne mandat

à l'avocat Frano Barović, C.F. Croate (OIB) : 58755089813, domicilié au cabinet d'avocats de Zagreb situé à Radnička cesta no. 80, à l'avocat Martin Hren, C.F. Croate (OIB) : 79738725402, domicilié au cabinet d'avocats de Zagreb situé à Radnička cesta no. 80, ainsi qu'à l'avocate en exercice Marija Puljić, C.F. Croate (OIB) : 19816419541 (ci-après dénommé : « Avocat » ou « Représentant »),

de sorte que, lors de l'ouverture de la procédure collective et lorsqu'ils les représentent dans la procédure collective engagée contre la Société, ils effectuent notamment les tâches suivantes :

- le dépôt de la proposition d'ouverture de la procédure collective devant le tribunal de commerce compétent ;
- représentation dans une procédure collective, notamment devant le tribunal de commerce compétent, le syndic de faillite et tout autre organisme ;
- la collecte de tout élément de preuve pouvant être utile aux fins de la procédure collective e
- le dépôt de demandes ou l'exécution de documents devant d'autres organismes, en corrélation avec la promotion et l'instruction de la procédure de faillite contre la Société.

Le Représentant est également autorisé, le cas échéant, à négocier, convenir et définir, au nom et pour le compte du Représenté, tous les éléments essentiels des documents, décisions et actes précisés dans la présente procura, et à adapter, modifier ou les intégrer si nécessaire

necessità affinché siano conformi alle normative pertinenti o per altri motivi, il tutto finalizzato al perseguimento dello scopo e al rispetto del senso dei compiti per i quali la presente procura è stata conferita e per la loro corretta e definitiva esecuzione.

Si autorizza, inoltre, il Rappresentante a prendere tutte le ulteriori decisioni, a firmare tutti gli ulteriori documenti, a rendere tutte le ulteriori dichiarazioni e a compiere ogni ulteriore atto e formalità che si rivelino necessari, indispensabili e desiderabili ai fini dell'adozione e dell'attuazione degli atti giuridici di cui sopra.

Si autorizza espressamente il Procuratore a trasferire i poteri di rappresentanza a terzi per la esecuzione di tutti o soltanto alcuni degli atti giuridici di cui alla presente procura.

La presente procura è valida finché i compiti e gli atti giuridici in essa enunciati non siano stati eseguiti e conclusi e termina con la loro definitiva esecuzione.


Dimitrios Angelinas

1/1

Cette procuration est valable jusqu'à ce que les tâches et actes juridiques qui y sont énoncés aient été exécutés et conclus et se termine par leur exécution définitive.

pour qu'ils soient conformes à la réglementation en vigueur ou pour d'autres raisons, le tout visant à poursuivre l'objet et au respect du sens des tâches pour lesquelles cette procuration a été accordée et à leur exécution correcte et définitive.

En outre, le Représentant est autorisé à prendre toutes autres décisions, à signer tous autres documents, à faire toutes autres déclarations et à accomplir tous autres actes et formalités qui s'avéreraient nécessaires, indispensables et souhaitables aux fins de l'adoption et de la mise en œuvre des dispositions ci-dessus. actes juridiques.

Le mandataire est expressément autorisé à céder les pouvoirs de représentation à des tiers pour


Dimitrios Angelinas

1/1

Vu pour la légalisation de la signature de
Dimitrios Angelinas
Qui a présenté la Pièce Justifiant son identité
Sous Indique
N° d'inscription *3362*
20 FEB. 2024
Par délégation
du Secrétaire Général
Dalinda SALLEM

l'exécution de tout ou partie seulement des actes juridiques visés dans la présente procuration.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays : Republique Tunisienne

Le présent acte public

2. a été signé par... *D. Alinda* ... *S. Henni* ...

3. agissant en qualité de *p. / S. G. Amour* ... *H. S. H.* ...

4. est revêtu du sceau / timbre de *Amour* ... *H. S. H.* ...

Attesté

5. à Sousse 6. le... 2.0.FEV. 2024 ...

7. par Maître BEN MANSOUR Kamel Notaire

8. sous n°... 37 / 2024 ...

9. Sceau / timbre

10. signature



